



Arrest

nr. 73 614 van 20 januari 2012
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Belgische staat, vertegenwoordigd door de staatssecretaris voor Migratie- en
asielbeleid, thans de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke
Integratie en Armoedebestrijding.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Macedonische nationaliteit te zijn, op 24 oktober 2011 heeft ingediend om de nietigverklaring te vorderen van de beslissing van de gemachtigde van de staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid van 8 september 2011 waarbij de aanvraag om machtiging tot verblijf op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ongegrond verklaard wordt en van het bevel om het grondgebied te verlaten van 23 september 2011.

Gezien titel I bis, hoofdstuk 2, afdeling IV, onderafdeling 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 24 november 2011, waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 9 december 2011.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. WIJNANTS.

Gehoord de opmerkingen van advocaat M. DEKUYPER, die verschijnt voor de verzoekende partij en van advocaat B. HEIRMAN, die *loco* advocaten E. MATTERNE en N. LUCAS HABA verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Nuttige feiten ter beoordeling van de zaak

1.1. Op 13 januari 2011 dient verzoeker een aanvraag om machtiging tot verblijf in op grond van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en verwijdering van vreemdelingen (hierna: vreemdelingenwet).

1.2. Op 6 september 2011 geeft de ambtenaar-geneesheer haar advies inzake de beoordeling van de gezondheidstoestand aangehaald door verzoeker, evenals ten aanzien van diens echtgenote Z. N. en dochter Z. A..

1.3. Op 8 september 2011 beslist de gemachtigde van de staatssecretaris van Migratie- en asielbeleid dat de aanvraag om machtiging tot verblijf in toepassing van artikel 9ter van de vreemdelingenwet ontvankelijk, doch ongegrond is. Dit is de bestreden beslissing waarvan de motieven luiden als volgt:

"Onder verwijzing naar de aanvraag om machtiging tot verblijf die op datum van 13.01.2011 bij aangetekend schrijven bij onze diensten werd ingediend door :

Z., N. (...) (R.R.: (...))

geboren te S. (...) op (...)

Z. I. (...) (R.R. (...))

Geboren te S. (...) op (...)

En kinderen

Z. A. (...) Geboren op (...) (R.R. (...))

Z. M. (...) Geboren op (...) (R.R. (...))

Z. Aj. (...) Geboren op (...) (R.R. (...))

adres: (...)

nationaliteit: Macedonië (Ex-Joegoslavische Rep.)

in toepassing van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen door Artikel 187 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen, aanvraag die door onze diensten ontvankelijk werd verklaard op 08.06.2011, deel ik u mee dat dit verzoek ongegrond is.

Redenen :

Het aangehaalde medisch probleem kan niet worden weerhouden als grond om een verblijfsvergunning te bekomen in toepassing van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen door Art 187 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen.

Betrokkenen halen medische elementen aan.

De arts-adviseur evalueerde de medische gegevens op naam van Z. N. (...) (zie kopie in omslag in bijlage) en stelt dat de nodige medische zorgen zowel beschikbaar als toegankelijk zijn in het land van herkomst, Macedonië, en dat er geen bezwaar is om te reizen. De arts-adviseur concludeert dat:

"Vanuit medisch standpunt kunnen we dan ook besluiten dat deze aandoening bij de betrokkene, hoewel dit kan beschouwd worden als een medische problematiek die een reëel risico kan inhouden voor haar leven of fysieke integriteit indien dit niet adequaat behandeld en opgevolgd wordt, geen reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling, gezien behandeling en opvolging beschikbaar en toegankelijk zijn in Macedonië.

Derhalve is er vanuit medisch standpunt dan ook geen bezwaar tegen een terugkeer naar het herkomstland, Macedonië."

De arts-adviseur evalueerde de medische gegevens op naam van Z. I. (...) (zie kopie in omslag in bijlage) en stelt dat de nodige medische zorgen zowel beschikbaar als toegankelijk zijn in het land van herkomst, Macedonië, en dat er geen bezwaar is om te reizen. De arts-adviseur concludeert dat:

Vanuit medisch standpunt kunnen we dan ook besluiten dat deze aandoening bij betrokkene, hoewel dit kan beschouwd worden als een medische problematiek die een reëel risico kan inhouden voor zijn leven of fysieke integriteit indien dit niet adequaat behandeld en opgevolgd wordt, geen reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling, gezien behandeling en opvolging beschikbaar en toegankelijk zijn in Macedonië. Derhalve is er vanuit medisch standpunt dan ook geen bezwaar tegen een terugkeer naar het herkomstland, Macedonië.

De arts-adviseur evalueerde de medische gegevens op naam van Z. A. (...) (zie kopie in omslag in bijlage) en stelt dat er geen bezwaar is voor een terugkeer naar het herkomstland, Macedonië. De arts-adviseur concludeert dat:

"Uit de beschikbare medische gegevens blijkt mijns insziens geen actuele aandoening die een reëel risico inhoudt voor betrokkenes leven of fysieke integriteit, noch een actuele aandoening die een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen behandeling in het land van herkomst is : cfr. het gebrek aan een duidelijke identificatie van een actuele ernstige oftalmologische aandoening laat niet toe

de actuele noodzaak tot medische behandeling te bevestigen, noch de beschikbaarheid ervan te beoordelen in het land van herkomst Derhalve is er vanuit medisch standpunt dan ook geen bezwaar tegen een terugkeer naar het herkomstland, Macedonië."

Derhalve

1) blijkt niet dat betrokkene lijdt aan een ziekte die een reëel risico inhoudt voor het leven of de fysieke integriteit, of

2) blijkt niet dat betrokkene lijdt aan een ziekte die een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in het land van herkomst of het land waar de betrokkene gewoonlijk verblijft.

Bijgevolg is geen bewijs aanwezig dat een terugkeer naar het land van herkomst of het land waar de betrokkene gewoonlijk verblijft een inbreuk uitmaakt op de Europese richtlijn 2004/83/EG, noch op het artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM).

In het medisch advies van de arts staat niet vermeld dat dhr. Z. I. (...) en mevr. Z. N. (...) arbeidsongeschikt zijn. Op die manier kunnen zij zelf instaan voor de eventuele overige kosten die gepaard gaan met de noodzakelijke hulp. Bovendien kan er van worden uitgegaan dat iemand met de leeftijd van 40 jaar nog toegang heeft tot de arbeidsmarkt in het land van herkomst.

Dhr Z. I. (...) verklaarde tevens tijdens zijn asielprocedure dat hij het diploma middelbaar onderwijs behaalde en werkzaam was in Macedonië als handelaar in textiel. Er is geen reden om aan te nemen waarom betrokkene niet opnieuw aan het werk zou kunnen.

Overigens lijkt het erg onwaarschijnlijk dat betrokkenen in Macedonië — het land waar zij tenslotte ruim 29 jaar verbleven- geen familie, vrienden of kennissen meer zou hebben bij wie hij terecht zou kunnen voor (tijdelijke) opvang en hulp bij het bekomen van de nodige zorgen aldaar/ of voor (tijdelijke) financiële hulp.

Dat in het verzoekschrift ook argumenten worden aangevoerd m.n. : dat ze zich op een uitzonderlijke wijze hebben geïntegreerd in de Belgische maatschappij, dat ze alle inspanningen doen om de Belgische taal en gebruiken eigen te maken, dat ze reeds Nederlandse lessen gevolgd hebben, dat de kinderen naar school gaan, dat ze werkbereid zijn - welke geen betrekking hebben op de medische toestand van betrokkenen. Dat met de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 duidelijk een onderscheid werd aangebracht in twee verschillende procedures, m.n. ten eerste het artikel 9 als een unieke procedure voor in België verblijvende personen met een medische aandoening, ten tweede het artikel 9bis voor in België verblijvende personen, die menen te beschikken over buitengewone omstandigheden, en die om humanitaire redenen een verblijfsmachtiging wensen te verkrijgen.

Dat de hier ingeroepen niet-medische elementen buiten de medische context van artikel 9ter vallen en dat derhalve in dit verzoek aan deze niet-medische argumenten geen verder gevolg kan worden gegeven.

Bijgevolg verzoek ik u door afgifte van het model van bijlage 13 van het K.B. van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (B.S. van 27 oktober 1981), zoals ingevoegd bij het K.B. van 22 november 1996 (B.S. van 6 december 1996) en gewijzigd door het K.B. van 22 juli 2008 (B.S. van 29 augustus 2008), aan de betrokkene kennis te geven van de beslissing van de gemachtigde van de Staatssecretaris van Migratie- en asielbeleid waarbij hem/haar/hun bevel wordt gegeven om het grondgebied te verlaten binnen de 30 (dertig) dagen na de kennisgeving.

Reden van de maatregel:

•De betrokkene verblijft langer in het Rijk dan de overeenkomstig artikel 6 bepaalde termijn of slaagt er niet in het bewijs te leveren dat hij deze termijn niet overschreden heeft (art. 7, alinea 1, 2° van de Wet van 15 december 1980)."

1.4. De voormelde beslissing wordt aan verzoeker ter kennis gebracht, samen met een bevel om het grondgebied te verlaten van dezelfde datum. Dit is de tweede bestreden beslissing.

2. Onderzoek van het beroep

2.1 In een enig middel roept verzoeker de schending in van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (verder: de vreemdelingenwet). Ter adstruering van zijn middel zet hij het volgende uiteen:

“Schending van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (B.S. 31 december 1980; hierna de Vreemdelingenwet); Doordat de staatsecretaris de aanvraag 9ter van Vreemdelingenwet van verzoeker tot tijdelijke verblijfsverlenging om medische redenen ongegrond heeft verklaard;

Terwijl overeenkomstig artikel 9ter van de Vreemdelingenwet de in België verblijvende vreemdeling die beschikt over een identiteitsdocument en die op zodanige wijze lijdt aan een ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft, een machtiging tot verblijf in het Rijk kan aanvragen bij de Minister of zijn gemachtigde;

Dat verzoeker ernstig ziek is, zoals blijkt uit het medisch getuigschrift die werd voorgelegd in het kader van de aanvraag artikel 9ter; dat in tegenstrijd van het medische advies dd. 06.09.2011 van Dr. K. G. (...) (zie stuk 3), verzoeker in zijn land van herkomst geen toegang heeft tot de nodige medicatie en behandeling; dat als verzoeker dient terug te keren naar zijn land van herkomst, dit aldus een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit;

Dat aldus artikel 9ter van de Vreemdelingenwet door de staatssecretaris van migratie- en asielbeleid geschonden wordt;

Dat het middel ernstig is.”

2.2. Uit de uiteenzetting van verzoeker blijkt in essentie dat hij het niet eens is met de met de bestreden beslissing. Inzonderheid betoogt hij dat hij, in weerwil van wat de verwerende partij heeft gesteld, dat hij geen toegang heeft tot de nodige medicatie en behandeling. Uit de bestreden beslissing en het advies van de arts-adviseur waarnaar wordt verwezen –en dat door verzoeker gekend is, gezien hij het bij zijn verzoekschrift heeft gevoegd- blijkt dat zeer omstandig en op basis van verschillende bronnen werd geoordeeld dat behandeling en opvolging van de aandoening beschikbaar en toegankelijk zijn in Macedonië. Het louter tegenspreken daarvan door verzoeker, zonder dat hij daarbij enig concreet gegeven bijbrengt dat de voormelde motivering of de ter ondersteuning daarvan gehanteerde informatie in een ander daglicht zou kunnen stellen, volstaat op zich niet om de motieven te weerleggen. Verzoeker maakt derhalve met zijn grief niet aannemelijk dat de bestreden beslissing is genomen op grond van onjuiste gegevens, op kennelijk onredelijke wijze of met overschrijding van artikel 9ter van de vreemdelingenwet.

2.3. Het enig middel is niet gegrond

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Enig artikel.

Het beroep tot nietigverklaring wordt verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op twintig januari tweeduizend en twaalf door:

mevr. A. WIJNANTS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. C. VAN DEN WYNGAERT,

toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

A. WIJNANTS